www.abyssinialaw.com

Waggaa 9ffaa	Lak. 12
፱ኛ ዓመት	ቁጥር ፲፪
9th year	No. 12

Finfinnee, Waxabajjii 15/1993
ፊንፊኔ ሰኔ ፲፭ ቀን ፲፱፻፺፫
Finfine, June 22th 2001

MAGALATA OROMIYAA
መገለተ ኦሮሚያ
MEGELETA OROMIA

Gatiin Tokkoo .... 2·30 ያንዱ ዋጋ .... " Unit Price .... "	Too'annaa Caffee Mootummaa Naannoo Oromiyaatiin Kan Bahe በኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት ም/ቤት ጠባቂነት የወጣ	Lakk. S. Poostaa .... 101769 የፖ·ሣ·ቁጥር .... " P.O.Box .... "

QABEENTAA	ማውጫ	CONTENT
Labsii Lakkoofsa 70/1995 Labsii Bulchiinsaa fi Ittifayyadama Lafa Baadiyyaa Naannoo Oromiyaa Lakk. 56/2002 Fooyyessuuf labsii bahe	አዋጅ ቁጥር ፸/፲፱፻፺፭ "የኦሮሚያ ገጠር መሬት አጠቃቀምና አስተዳደርን ለመወሰን የወጣ አዋጅ ቁጥር ፶፮/፲፱፻፺፬ ለማሻሻል የወጣ አዋጅ ገጽ ፩	Proclamation No. 70/2003 A Proclamation to amend the Proclamation No. 56/2002 of Oromia Rural Land use and Administration .... Page 1

LABSII LAKKOOFSA 70/1995

Labsii Bulchiinsaa Fi Ittifayyadama Lafa Baadiyyaa Naannoo Oromiyaa Lakk. 56/1994 Fooyyessuuf Labsii Bahe

1. *Mata Duree Gababaa*

Labsiin kun "Labsii Bulchiinsaa fi Ittifayyadama Lafa Baadiyyaa Naannoo Oromiyaa Lakk. 56/1994 Fooyyessuuf Labsii Bahe Labsii Lakk. 70/1995" jedhamee Waamamuu Ni Danda'a.

2. *Tumaalee Fooyya'an*

1) Keewwata (2) Hiika jalatti keewwata xiqqaa haaraan akka armaan gadiitti dabalamee jira:

2(11) "Maatii" jechuun haadha ykn abbaa qabiyyee lafaa irraa ijoolee dhalatan ykn "gudifachaan" nama moggaafame kamiiyyuu jechuudha.

2) Keewwata (12) Haala Mootummaan Lafa Ittiin Kireesu jalatti keewwata xiqqaa haaraan akka armaan gadiitti dabalamee jira:

12(4) Lafa qabiyyee qonnaan bulaa ykn horsiisee bulaa investimantii dhaabbataaf yoo barbaadame adeemsa seera qabeesa ta'een mootummaan kireessuu ni danda'a;

<u>አዋጅ ቁጥር ፸/፲፱፻፺፭</u>

የኦሮሚያ ገጠር መሬት አጠቃቀምና አስተዳደርን ለመወሰን የወጣ አዋጅ ቁጥር ፶፮/፲፱፻፺፬ ለማሻሻል የወጣ አዋጅ።

፩· <u>አጭር ርዕስ</u>

ይህ አዋጅ "የኦሮሚያ ገጠር መሬት አጠቃቀምና አስተዳደርን ለመወሰን የወጣ አዋጅ ቁጥር ፶፮/፲፱፻፺፬ ለማሻሻል የወጣ አዋጅ ቁጥር ፸/፲፱፻፺፭" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል ።

፪· <u>የተሻሻሉ ሕጎች</u>

፩· በአንቀጽ /፪/ ትርጓሜ ሥር አንድ ንዑስ አንቀጽ እንደሚከተለው ተጨምሮአል ፤ ፪/፲፩/ "ቤተሰብ" ማለት የመሬት ባለ ይዞታ ከሆኑ እናት ወይም አባት የሚወለዱ ልጆች ወይንም በጉዲፈቻ የተገኘ ማንኛውም ሰው ማለት ነው ።

፪· አንቀጽ /፲፪/ መንግሥት መሬትን የሚያከራይበት ሁኔታ ሥር አዲስ ንዑስ አንቀጽ እንደ ሚከተለው ተጨምሮአል ።

፲፪/፬/ በአርሶ አደሩ ወይንም በአርብቶ አደሩ የተያዘ መሬት ለቋሚ ኢንቨስትመንት መዋሉ ከታመነበት ፤ መንግሥት ባለው ሕግ መሠረት ሊያከራይ ይችላል።

<u>*Proclamation No 70/2003*</u>

Proclamation to amend the Proclamation No. 56/2002 of Oromia Rural Land Use and Administration.

1. *Short Title*

This Proclamation may be cited as the 'Proclamation No. 70/2003 to amend the Proclamation No. 56/2002 of Oromia Rural Land Use and Administration.

2. *Amended Laws*

1) Under Article (2) of definition is included additional Sub-Article as follows:

2(11) 'family' means children born from the land holders or adopted as "Gudifachaa"

2) Under Article (12) land renting by the government, new Sub-Article is added as follows:

12(4) If the land holding of peasants' or pastoralists' is found to be important for long term investment the land renting process can be carried out by the government through lawful process.

www.abyssinialaw.com

3) Keewwatni (13) (2) Akka jirutti ta'ee %1 kan jedhu %10 kan jedhuun fooyya'eera;
4) Keewwatni 14(4) Akka asii gadiitti fooyya'eera:

   14(4) Qabeenya lafaa fi bishaan jiru sirritti hojii irra olchuuf lafa investimantii, pirojektii misooma garaa garaa fi biqiltuu dhaabbataan irra jiru irraa kan hafe lafa jallisii abbaa warraa dhuunfaan ittifayyadaman hiruu fi deebisanii qooduun haala armaan gadditti jiruun raawwatama;
5) Keewwata 14(4) (e) Akkuma jirutti ta'ee ''jijjiiraadhaan'' jecha jedhutti aanee ''ittifayyadamtoota lafa sanaa tiin'' kan jedhu itti dabalameera;
6) Keewwatni 15(4) Akka armaan gadiitti fooyya'eera:

   15(4) Abbaan manaa haadha manaa tokkoo ol qabu haadha manoota hundaa waliin waraqaa ragaa qabiyyee lafaa kan argatu yemuu ta'u hundinuu qabiyyee lafichaati fayyadamuuf mirga walqixa ta'e ni qabaatu, garuu haati manaa bakka qabiyyeen lafichaa itti argamuun ala hojii biraan jiraatu waraqaa ragaa argachuuf mirga hinqabdu;
7) Keewwata 23(2) Akkuma jirutti ta'ee jecha ''haaromsuuf'' jedhutti aansee ''yoo hinhojjetamne ta'e hojjechuuf'' kan jedhu itti dabalameera.

3. *Guyyaa Labsichi Itti Raga'u*

Labsiin kun Adoolesa bara 1995 irraa eegalee kan hojii irra oolu ta'a

Finfinnee, Adoolesa 1995

Juneedii Saaddoo
Prezidaantii
Bulchiinsa Mootummaa Naannoo
Oromiyaa

፫· አንቀጽ ፲፫/፪/ እንዳለ ሆኖ 1% የሚለው ቁጥር ተሠርዞ 10% በሚለው ቁጥር ተተክቶአል ።

፬· አንቀጽ ፲፬/፬/ እንደሚከተለው ተሻሽሎአል ፤

፲፬/፬/ የመስኖ መሬትንና ውሃ ሃብትን በአግባቡ ለመጠቀም የኢንቨስትመንት መሬት ፣ የተለያዩ የልማት ፕሮጀክቶች እና በቋሚ ሰብል የተሸፈኑ መሬቶችን ሳይጨምር በግል አባወራ ሥር የሚገኝ የመስኖ መሬት በሚከተለው መልኩ ይከፋፈላል/ይሸጋሸጋል ።

፭· አንቀጽ ፲፬/፬/ሠ/ እንዳለ ሆኖ "በለውጥ" ከሚለው ቃል ቀጥሎ "በመሬቱ ተጠቃሚዎች" የሚል ዓረፍተ ነገር በመጨመር ተሻሽሎአል ።

፮· አንቀጽ ፲፭/፬/ እንደሚከተለው ተሻሽሎአል ።

፲፭/፬/ ከአንድ ሚስት በላይ ያለው ባል ከሁሉም ሚስቶቹ ጋር የይዞታ ማረጋገጫ ምስክር ወረቀት በጋራ የሚያገኙ ሲሆን በስማቸው በተመዘመገበው ይዞታ ላይ ሁሉም እኩል የመጠቀም መብት አላቸው ፣ ነገር ግን የመሬት ይዞታው ከሚገኝበት አካባቢ ውጪ በሌላ የገቢ ምንጭ የምትተዳደር ሚስት ከሌሎች ጋር የይዞታ ማረጋገጫ ምስክር ወረቀት ለማግኘት መብት የላትም ።

፯· አንቀጽ ፳፫/፪/ እንዳለ ሆኖ "የመጠገን" ከሚለው ቃል ቀጥሎ "ያልተሠራ ከሆነም ለመሥራት" የሚል ዐረፍተ ነገር ተጨምሮ ተሻሽሎአል ።

፫· <u>አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ</u>

ይህ አዋጅ ከሐምሌ ፲፱፻፺፭ ዓ·ም· ጀምሮ የፀና ይሆናል።

ፊንፊኔ ሐምሌ ፲፱፻፺፭ ዓ·ም·

ጁኔዲ ሳዶ
የኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት አስተ
ዳደር
ፕሬዚዳንት

3) Article 13(2) hereby the figure 1% is replaced by 10%.
4) Article 14(4) is amended as follows:

   14(4) In order to properly use irrigation land and water resource potentials excluding investment land, different development projects and land under perennial crops, irrigation land holding of individual household shall be distributed/redistributed as follows:
5) Article 14(4) (e) is hereby amended by adding new statement of "by the land users" next to the word "compensated".
6) Article 15(4) is amended as follows:

   15(4) In a polygamy marriage a husband and all wives shall get holding right certificate together, therefore all have equal use right on the holding registered by their name, but a wife who lives at other place out of the land holding area and with different means of income has no right to get land holding certificate with them.
7) Article 23(2) is hereby added new statement of "to construct recommended conservation structures if not yet done" next to the word "maintain".

3. *Effective Date*

This Proclamation shall enter into force as of July, 2003

Finfinne, July 2003

Juneedin Saddoo
The President of Oromiyaa
Regional Government